

# cecotec

**ThermoSense 170**  
Hervidor de agua/Kettle/  
Электрочайник/Електрочайник



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Руководство по эксплуатации  
Посібник користувача



## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	/ 04
2. Instrucciones de seguridad	/ 05
3. Funcionamiento	/ 06
4. Limpieza y mantenimiento	/ 06
5. Especificaciones técnicas	/ 06
6. Reciclaje de electrodomésticos	/ 07
7. Garantía y SAT	/ 07

## ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	/ 04
2. Інструкція з техніки безпеки	/ 14
3. Експлуатація пристрою	/ 15
4. Чищення та обслуговування пристрою	/ 15
5. Технічні характеристики	/ 16
6. Утилізація старих електроприладів	/ 16
7. Сервісне обслуговування і гарантія	/ 16

## INDEX

1. Parts and components	/ 04
2. Safety instructions	/ 08
3. Operation	/ 09
4. Cleaning and maintenance	/ 09
5. Technical specifications	/ 09
6. Disposal of old electrical appliances	/ 10
7. Technical support service and warranty	/ 10

## INDICE

1. Parti e componenti	/ 04
2. Istruzioni di sicurezza	/ 17
3. Funzionamento	/ 18
4. Pulizia e manutenzione	/ 18
5. Specifiche tecniche	/ 18
6. Riciclaggio degli elettrodomestici	/ 19
7. Garanzia e SAT	/ 19

## СОДЕРЖАНИЕ

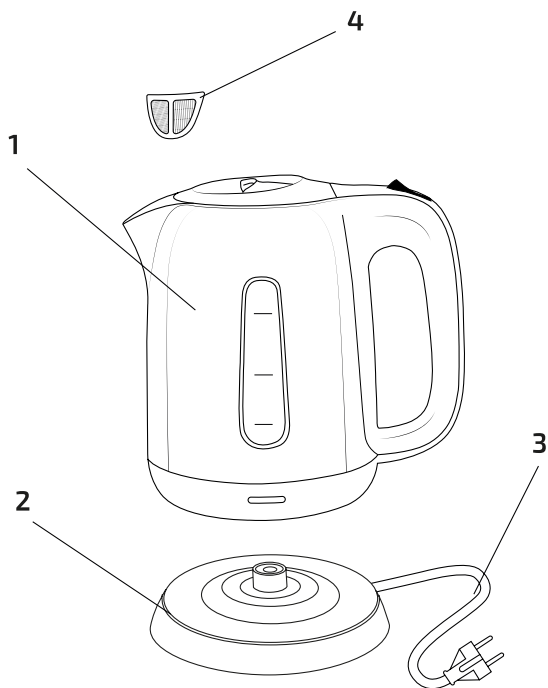
1. Компоненты устройства	/ 04
2. Инструкция по технике безопасности	/ 11
3. Эксплуатация устройства	/ 12
4. Чистка и обслуживание устройства	/ 12
5. Технические характеристики	/ 12
6. Утилизация старых электроприборов	/ 13
7. Сервисное обслуживание и гарантия	/ 13

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	/ 04
2. Instruções de segurança	/ 20
3. Funcionamento	/ 21
4. Limpeza e manutenção	/ 21
5. Especificações técnicas	/ 21
6. Reciclagem de eletrodomésticos	/ 22
7. Garantia e SAT	/ 22

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Компоненты устройства/Компоненти пристрою/Parti e componenti/Peças e componentes



### ES

1. Jarra
2. Base
3. Cable
4. Filtro antical

### EN

1. Jar
2. Base
3. Cord
4. Lime filter

### RU

1. Резервуар
2. База
3. Кабель
4. Известковый фильтр

### UA

1. Резервуар
2. База
3. Кабель
4. Вапняний фільтр

### IT

1. Caraffa
2. Base
3. Cavo
4. Filtro del calcare

### PT

1. Jarra
2. Base
3. Cabo
4. Filtro de cal

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

**ADVERTENCIA:** si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** no use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.

- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones, para asegurar el correcto funcionamiento del mismo. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.

**ADVERTENCIA:** no sobrepase el nivel límite de agua del hervidor. El agua en ebullición podría salir de la jarra.

- No use este producto en el exterior.
- Utilice este producto exclusivamente para el propósito al que se destina.
- El hervidor solo podrá ser usado con la base de serie.
- Use solamente agua fría para llenar la jarra.
- El nivel de agua debe estar entre las marcas MAX. y MIN.
- Apague el hervidor antes de quitarlo de la base.
- Este producto está destinado para uso doméstico y entornos como los siguientes:
  - Tiendas, oficinas u otros entornos similares.
  - Hoteles y locales residenciales.
- Evite tocar la superficie caliente cuando esté funcionando y hasta que haya transcurrido un tiempo de enfriamiento. Utilice el asa para coger el producto.

- No ponga la cara en la dirección del vapor para evitar quemaduras.
- No quite la tapa mientras el hervidor esté funcionando para evitar quemaduras.
- Abra y cierre la tapa con cuidado mientras esté caliente.

**ADVERTENCIA:** tenga extremo cuidado al mover el hervidor con agua caliente de un lado a otro. Nunca lo coja de la tapa, hágalo siempre del asa.

- No ponga a funcionar el hervidor vacío.
- No utilice la base para otros propósitos.
- No abra la tapa durante el proceso de hervido ni minutos antes o después para evitar quemaduras con el vapor.

### 3. FUNCIONAMIENTO

Antes de usar el hervidor por primera vez, deberá hervir agua dos veces seguidas sin ningún tipo de detergente.

- Llene la jarra con agua sin sobrepasar el nivel límite, utilice el indicador de límite de agua como guía.
- Coloque la jarra en la base.
- Asegúrese que el voltaje del cable es compatible con el voltaje de la corriente eléctrica.
- Presione el botón de encendido para empezar el proceso.
- Después de hervir el agua, el aparato se apaga automáticamente.
- No abra la tapa cuando esté sirviendo.

### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el producto de la fuente de electricidad antes de limpiarlo.

- Puede limpiar el exterior de la jarra con un trapo húmedo.
- El filtro de cal se puede quitar para limpiarlo cuando el agua contenida se haya enfriado.
- Si detecta que por el tipo de agua utilizada se han acumulado sedimentos minerales, como sarro o cal, es recomendable llenar el hervidor de agua y zumo de limón hasta la mitad de su capacidad y hervir. Si observa que todavía quedan impurezas, repita el proceso. Deje que se enfríe antes de vaciar y aclarar.

### 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: ThermoSense 170

Referencia del producto: 01516

Capacidad: 1,7 litros

Potencia nominal: 1850-2200 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Hecho en P.R.C. | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones. La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación. Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto, debe contactar con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec y hacer llegar la factura de compra del producto vía e-mail:

**sat@cecotec.es**

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

All safety instructions should be closely followed when using the appliance.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

**WARNING:** if the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.
- Do not pull or carry the appliance by the cord. Do not use the cord as a handle. Do not pull the cord along sharp edges or corners. Do not run appliance over the cord. Keep the cord away from hot surfaces.

**WARNING:** do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

- Do not use the appliance in confined spaces with explosive or toxic vapours.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.

**WARNING:** if the kettle is overfilled boiling water may be ejected.

- Do not use the device outdoors.
- Use the device only for the intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The kettle body must match with the kettle base.
- This appliance is intended to be used in household and similar such as:
  - Staff kitchen in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential places;
  - Bed and breakfast type of environments
- Avoid touch the hot surface when the kettle is working, wait until it cools down for a few minutes. Use the handle to transport the kettle.





- Do not put your face in the vapour direction to avoid skin burn.
- To avoid skin burn, do not take off the cover while the kettle is working.
- Open and close the cover carefully while the kettle is hot.

**WARNING:** be extremely careful when moving the kettle with boiled water from one place to another. Never use the cover to hold it. Always use the handle.

- Do not put an empty kettle working.
- Do not use the base for different purpose that its destined for.
- Do not open the cover during the boiling process nor minutes before or after the boiling point to avoid burn.

### 3. OPERATION

Before use the machine for the first time, water should be boiled in it twice without any additives.

- Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
- Place the kettle flush on the base.
- Electrical connection: make sure that the mains voltage matches the voltage on the label of the appliance.
- Press the start button to initiate the process.
- After boiling the machine switches off automatically.
- Do not open the lid when pouring.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!

- The exterior of the jar should be cleaned if necessary with a slightly damp cloth without additives.
- The calcium filter can be removed for cleaning when the water cools down.
- It is recommended to clean the calcium, fill with half of water, add one lemon juice to the water and let it boil, repeat the process if necessary. Let it cool to be more effective. Wash it with only water and its ready to use.

### 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: ThermoSense 170

Product reference: 01516

Capacity: 1.7L

Rated power: 1850-2200 W

Rated voltage and rated frequency: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

## 7. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use. The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any point, a fault is detected, contact the official Technical Support Service of Cecotec and send us your proof of purchase via e-mail at:

**sat@cecotec.es**



## 2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием прибора. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- Не погружайте шнур, вилок или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте воздействию воды электрические соединения устройства. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать в руки электровилку или включать прибор.

**ВНИМАНИЕ:** в случае если устройство упало в воду, немедленно отключите его от сети. Не погружайтесь за ним в воду.

- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, его необходимо заменить официальным сервисным центром Sесotec.
- Не используйте шнур для переноски кабель питания. Не используйте кабель в качестве переноски. Не перекручивайте кабель через острые углы. Избегайте касания кабеля с горячими поверхностями.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте устройство если его кабель, вилка или корпус повреждены, в случае поломки устройства или если устройство падало.

- Не используйте устройство со взрывоопасными или токсичными парами.
- Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, дети старше 8 лет, могут использовать устройство если они находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, если им за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда дети пользуются устройством или, устройство работает рядом с ними.
- Держите устройство и его кабель питания вдали от детей младше 8 лет.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы устройства. Отключайте устройство от сети, когда вы закончили использовать устройство или когда вы покидаете комнату.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Передайте устройство для ремонта в официальный сервисный центр Sесotec.
- Очистку и обслуживание необходимо проводить только в соответствии с данной инструкцией, чтобы убедиться, что устройство работает корректно. Выключите и отключите устройство от сети перед его очисткой.
- Очистку и обслуживание не должны производить дети.
- В случае если вы не собираетесь использовать устройство, храните его в сухом безопасном месте с инструкцией.

**ВНИМАНИЕ:** в случае если вы переполните чайник водой, вода может выливаться через верх.

- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Используйте устройство только по назначению.
- Чайник можно использовать только с подставкой.
- Используйте только холодную воду при наполнении чайника.
- Уровень воды должен быть между отметками MIN и MAX.
- Выключите чайник, прежде чем снимать его с базы.
- Всегда проверяйте, чтобы крышка была плотно закрыта.
- Корпус чайника должен совпадать с базой чайника.

- Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных ему:
  - кухни в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - фермерские дома;
  - клиентами в гостиницах, отелях и других местах проживания;
  - в спальнях и схожих помещениях;
  - Не прикасайтесь к горячей поверхности чайника, после его работы, подождите, пока он остынет в течение нескольких минут.
  - Не подносите лицо в направлении пара, чтобы избежать ожогов кожи.
  - Во избежание ожога кожи не открывайте крышку во время работы чайника.

Аккуратно откройте и закройте крышку, пока чайник горячий.

**ВНИМАНИЕ:** будьте предельно осторожны при перемещении чайника с кипяченой водой из одного места в другое. Никогда не используйте крышку, чтобы держать чайник. Всегда используйте ручку.

- Не включайте пустой чайник.
- Не используйте базу чайника для других целей.
- Не открывайте крышку до, во время и сразу после кипения чайника, чтобы избежать ожога.

### 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием устройства следует дважды вскипятить воду без каких-либо добавок. Данную воду следует вылить.

- Наполните чайник водой. Не переливайте. Используйте индикатор уровня воды.
- Установите чайник на подставку.
- Электрическое подключение: убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке прибора.
- Нажмите кнопку старт, чтобы начать процесс.
- После закипания устройство автоматически выключается.
- Не открывайте крышку при выливании воды.

### 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда вынимайте вилку из розетки перед очисткой чайника!

- Внешнюю поверхность чайника, при необходимости, нужно очищать слегка влажной тканью без моющих средств.
- Известковый фильтр можно снимать для очистки, когда остынет вода в чайнике.
- Рекомендуется очищать известковый фильтр следующим образом: залить наполовину водой, добавить в воду сок одного лимона и довести до кипения, при необходимости повторить процесс. Для лучшего эффекта советуем дать чайнику остыть вместе с водой. Ополосните его чистой водой, и чайник будет готов к использованию.

### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ThermoSense 170

Код продукта: 01516

Вместимость: 1,7л

Электропитание: 220-240 V~, 50/60 Hz

Напряжение и частота: 1850-2200 Вт

Сделано в Китае | Разработано в Испании



## 6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

## 7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа, подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей.

В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

## 2. ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на таблиці приладу і що розетка заземлена.
- Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину приладу в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилки або включати прилад.

**УВАГА:** у разі якщо він впав у воду, негайно вимкніть його від мережі. Не поринайте за ним у воду.

- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити в уповноваженому центрі Secotec.
- Не використовуйте шнур для перенесення кабель живлення. Не використовуйте кабель для перенесення. Не перекручуйте кабель через гострі кути. Уникайте торкання кабелю з гарячими поверхнями.

**УВАГА:** не використовуйте пристрій якщо його кабель, вилка або корпус пошкоджені, в разі поломки пристрою або якщо пристрій падало.

- Не використовуйте пристрій з вибухонебезпечними або токсичними парами.
- Пристрій не призначений для використання дітьми віком до 8 років, діти старше 8 років, можуть використовувати пристрій якщо вони знаходяться під постійним наглядом дорослих.
- Ця система може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також браком відповідного досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або їм надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики використання.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли діти користуються пристроєм або, пристрій працює поряд з ними.
- Не піддавайте принтер і його кабель живлення подалі від дітей молодше 8 років.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи пристрою. Не забувайте вимикати пристрій від мережі, коли ви закінчили використовувати пристрій або коли ви залишаєте кімнату.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Передайте пристрій для ремонту в офіційний сервісний центр Secotec.
- Очищення і обслуговування необхідно проводити тільки у відповідності з цією інструкцією, щоб переконатися, що пристрій працює коректно. Вимкніть і відключіть пристрій від мережі перед його очищенням.
- Очищення і обслуговування не повинні виробляти діти.
- У випадку якщо ви не збираєтеся використовувати пристрій, зберігайте його в сухому безпечному місці з інструкцією.

**УВАГА:** у разі якщо ви переповнені чайник водою, вода може вилитися через верх.



- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Чайник можна використовувати тільки з підставкою.
- Використовуйте тільки холодну воду при наповненні чайника.
- Рівень води повинен бути між позначками MIN і MAX.
- Вимкніть чайник, перш ніж знімати його з бази.
- Завжди перевіряйте, щоб кришка була щільно закрита.
- Корпус чайника повинен збігатися з базою чайника.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві і аналогічних йому:
  - кухні в магазинах, офісах і інших робочих приміщеннях;
  - фермерські будинки;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших місцях проживання;
  - в спальнях і схожих приміщеннях;
  - Не торкайтеся до гарячої поверхні чайника, після його роботи, почекайте, поки він охолоне протягом декількох хвилин.
  - Не тримайте обличчя в напрямку пара, щоб уникнути опіків шкіри.
  - Щоб уникнути опіку шкіри не відкривайте кришку під час роботи чайника.
  - Акуратно відкрийте і закрийте кришку, поки чайник гарячий.

**УВАГА:** будьте вкрай обережні при переміщенні чайника з кип'яченою водою з одного місця в інше. Ніколи не використовуйте кришку, щоб тримати автомат. Завжди використовуйте ручку.

- Не вмикайте порожній чайник.
- Не використовуйте базу чайника для інших цілей.
- Не відкривайте кришку до, під час і відразу після кипіння чайника, щоб уникнути опіку.

### 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим використанням пристрою слід двічі закип'ятити воду без будь-яких добавок. Дану воду слід вилити.

- Наповніть чайник водою. Не перелийте. Використовуйте індикатор рівня води.
- Встановіть чайник на підставку.
- Підключення до електромережі: переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці приладу.
- Натисніть кнопку старт, щоб почати процес.
- Після закипання пристрій автоматично вимикається.
- Не відкривайте кришку при виливання води.

### 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди виймайте вилку з розетки перед очищенням чайника!

- Зовнішню поверхню чайника, при необхідності, потрібно очищати злегка вологою тканиною без миючих засобів.
- Вапняний фільтр можна знімати для очищення, коли охолоне вода в чайнику.
- Рекомендується очищати вапняний фільтр наступним чином: залити наполовину водою,

додати в воду сік одного лимона і довести до кипіння, при необхідності повторити процес. Для кращого ефекту радимо дати чайнику охолонути разом з водою. Обполосніть його чистою водою, і чайник буде готовий до використання.

## 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: ThermoSense 170

Код продукту: 01516

Місткість: 1,7л

Електроживлення: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Напруга і частота: 1850-2200 Вт

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

## 6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

## 7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245





## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica coincida con il voltaggio specificato nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa abbia la messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere il prodotto.

**AVVERTENZA:** se il prodotto cadesse accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!

- Ispezionare il cavo di alimentazione regolarmente in cerca di danni visibili. Se il cavo presentasse danni, deve essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec onde evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non trasportare il prodotto o trascinarlo usando il cavo di alimentazione. Non usare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.

**AVVERTENZA:** non usare il prodotto se il cavo, la spina, o la struttura, presentano danni, oppure se non funziona correttamente, se ha patito una caduta o se ha subito danni.

- Non usare il prodotto in spazi chiusi in cui potrebbero manifestarsi vapori esplosivi o infiammabili.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini di età compresa tra i 0 e gli 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini di 8 anni di età e maggiori di 8 anni se continuamente supervisionati.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo sotto supervisione, o se hanno ricevuto informazioni concernenti un utilizzo sicuro dell'apparecchio, capendo i rischi che questo implica.
- Vigilare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessaria una supervisione continua se il prodotto è in uso vicino ai bambini, o da loro stessi usato.
- Tenere il prodotto e il suo cavo fuori dalla portata di bambini inferiori agli 8 anni di età.
- Non lasciare il prodotto senza supervisione mentre è in uso. Scollegarlo dalla presa dopo l'uso, o se si esce dalla stanza.
- Non provare a riparare il prodotto da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in funzione, o quando lo si sposta da un luogo all'altro o prima di montare o smontare pezzi. Onde evitare il pericolo d'inciampare, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate seguendo le istruzioni di questo manuale per assicurare il corretto funzionamento dello stesso. Spegner e scollegare il prodotto prima della pulizia.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.
- Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un posto asciutto quando inutilizzato.

**AVVERTENZA:** non oltrepassare il livello limite di acqua del bollitore. L'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire dalla caraffa.

- Non usare questo prodotto all'esterno.
- Utilizzare questo prodotto esclusivamente per lo scopo al quale è destinato.
- Il bollitore potrà essere utilizzato solo con la base di serie.
- Usare solo acqua fredda per riempire la caraffa.
- Il livello di acqua deve stare tra i segni MAX. e MIN.
- Spegner il bollitore prima di toglierlo dalla base.
- Questo prodotto è destinato a un uso domestico e simile, come indicato nei seguenti casi:
  - Negozi, uffici e altri ambienti simili.
  - Hotel e locali residenziali.

- Evitare di toccare le superfici calde quando il prodotto è in funzione e fino a che non sia passato un certo tempo di raffreddamento. Utilizzare il manico per prendere il prodotto.
- Non porgere il viso in direzione del vapore onde evitare ustioni.
- Non togliere il coperchio mentre il bollitore è in funzione onde evitare ustioni.
- Aprire e chiudere il coperchio con cautela quando è caldo.

**AVVERTENZA:** fare attenzione quando si sposta il bollitore con acqua calda. Mai prenderlo dal coperchio, farlo sempre dal manico.

- Non mettere in funzione il bollitore vuoto.
- Non utilizzare la base per altri propositi.
- Non aprire il coperchio durante il processo di ebollizione, né qualche minuto prima e nemmeno qualche minuto dopo, onde evitare ustioni con il vapore.

### **3. FUNZIONAMENTO**

Prima di usare il bollitore per la prima volta, occorre fare bollire l'acqua due volte di seguito senza nessun tipo di detergente.

- Riempire la caraffa con acqua senza oltrepassare il livello limite, utilizzare l'indicatore per il limite di acqua come riferimento.
- Collocare la caraffa sulla base.
- Assicurarsi che il voltaggio del cavo sia compatibile con il voltaggio della corrente elettrica.
- Premere il tasto di accensione per cominciare il processo.
- Dopo che l'acqua avrà raggiunto l'ebollizione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- Non aprire il coperchio quando sta bollendo l'acqua.

### **4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- È possibile pulire l'esterno della caraffa con un panno umido qualora necessario.
- Il filtro del calcare può essere estratto per la pulizia una volta che l'acqua contenuta dal prodotto si è raffreddata.
- Qualora si riscontrasse che, a causa del tipo d'acqua utilizzata, si fossero accumulati sedimenti minerali, come tartaro o calcare, è raccomandato riempire il bollitore fino alla metà della sua capienza con acqua e succo di limone o con acqua e tre cucchiaini di aceto e fare bollire. In caso permanessero alcune impurità, ripetere il processo. Lasciare raffreddare prima di svuotare e risciacquare.

### **5. SPECIFICHE TECNICHE**

Modello: ThermoSense 170

Riferimento del prodotto: 01516

Capacità: 1,7 litri

Potenza nominale: 1850-2200 W

Voltaggio e frequenza: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Progettato in Spagna



## 6. RICICLAGGIO DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE circa Residui degli Apparecchi Elettrici e Elettronici (RAEE), specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti. Questi devono essere gettati separatamente, per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto che possa avere nella salute umana e nell'ambiente.

Il simbolo del contenitore tagliato le deve ricordare i suoi obblighi di liberarsi di questi prodotti in modo corretto. Se il prodotto in questione è dotato di batteria o pila per l'autonomia elettrica, questa deve essere estratta prima di gettarlo e di essere eliminata separatamente come residuo di diversa categoria. Per ottenere informazioni dettagliate circa il modo più adeguato di eliminare i suoi elettrodomestici/o le batterie corrispondenti, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha due anni di garanzia sempre se si accompagna con questo manuale, e dalla ricevuta d'acquisto e se si rispettano le precauzioni di questo manuale.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato usato fuori dalle sue capacità e utilità, maltrattato, colpito, esposto all'umidità, trattato con qualche liquido o sostanza corrosiva, così come per qualsiasi altro errore attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è causato da normale usura dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni in base alla legislazione vigente, eccetto i pezzi sottoposti a usura. In caso di mal uso da parte dell'utente il servizio di garanzia non sarà responsabile. Se vengono rilevati problemi con il prodotto, occorre contattare il suo distributore o il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec e mandare la ricevuta d'acquisto del prodotto via e-mail:

**[sat@cecotec.es](mailto:sat@cecotec.es)**

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções de segurança antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras referências ou novos usuários.

- Certifique-se de apoiar o produto numa superfície plana, seca e estável.
- Não utilize o produto perto de janelas ou portas, a chuva poderá causar um curto circuito.
- Nunca deixe o produto a funcionar sozinho, é necessária uma constante supervisão do mesmo.
- Assegure-se de que a voltagem de rede coincide com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e que a tomada tenha corrente.
- Não abra a tampa por onde passa o ar enquanto estiver em funcionamento.

**ATENÇÃO:** se o produto cair acidentalmente na água, desligue da tomada ou fonte de alimentação. Não toque na água!

- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Não há nenhum tipo de peça no interior do aparelho que o utilizador possa reparar. Se o cabo apresenta danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou puxe pelo cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o produto por cima do cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de superfícies quentes.

**ATENÇÃO:** não use o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura estiverem danificadas ou se não funcionam corretamente ou se sofreram alguma queda.

- Não use os produtos em espaços fechados onde possam produzir-se vapores explosivos inflamáveis quentes.
- O aparelho não deve ser usado por crianças desde 0 a 8 anos de idade. Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças maiores de 8 anos de idade sempre e quando estiverem sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de forma segura e entendem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para assegurar que não brinquem com o produto. É necessário dar uma supervisão estrita se o produto estiver em uso perto de crianças.
- Mantenha o eletrodoméstico e o seu cabo fora do alcance das crianças de idades inferiores a 8 anos.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em funcionamento. Desligue da corrente elétrica quando acabe de usar ou quando abandonar a área onde estiver em funcionamento.
- Não tente reparar o produto por si mesmo. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- Desligue o produto da fonte de alimentação quando não estiver a usar, quando o mover de um lado para outro ou antes de o montar ou tirar peças. Para evitar o risco de tropeçar, enrole sempre o cabo de forma segura.
- A limpeza e manutenção do produto devem ser efetuadas de acordo com este manual de instruções, para assegurar o correto funcionamento do mesmo. Desligue sempre o produto antes de limpar.
- A limpeza não deve ser feita por crianças.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver em uso.

**ATENÇÃO:** não ultrapasse o limite do nível de água da cafeteira. A água a ferver poderá saltar da jarra.

- Não use o produto em exteriores.
- Utilize este produto exclusivamente para o propósito que está destinado.
- A cafeteira só poderá ser usada com a base de série.
- Use somente água fria para encher a jarra.

- O nível de água deve estar entre as marcas MIN e MAX.
- Desligue a cafeteira antes de tirar da base.
- Este produto está destinado para o uso doméstico e ambientes como os seguintes:
  - Lojas, escritórios ou similares,
  - hotéis, pensões e residências.
- Evite tocar a superfície quente quando estiver em funcionamento e até que tenha arrefecido durante um tempo. Utilize a asa para pegar no produto.
- Não ponha a cara na direção do vapor para evitar queimaduras.
- Não tire a tampa enquanto a cafeteira estiver a funcionar para evitar queimaduras.
- Abra e feche com cuidado a tampa enquanto estiver quente.

**ADVERTÊNCIA:** tenha extremo cuidado ao mover a cafeteira com água quente de um lado para outro. Nunca segure pela tampa, segure sempre pela asa.

- Não ponha a funcionar a cafeteira vazia.
- Não utilize a base para outros propósitos.
- Não abra a tampa durante o processo de fervura nem minutos antes ou depois para evitar queimaduras com o vapor.

### **3. FUNCIONAMENTO**

Antes de usar a cafeteira pela primeira vez, deverá ferver duas vezes seguidas com água, sem adicionar nenhum detergente.

- Encha a jarra com água sem ultrapassar o limite máximo, utilize o indicador de limite de água como guia.
- Coloque a jarra na base.
- Certifique-se de que a voltagem da corrente elétrica coincide com a voltagem da etiqueta do produto.
- Pressione o botão para ligar a cafeteira e iniciar o processo.
- A cafeteira apaga-se automaticamente depois da água ter fervido.
- Não abra a tampa enquanto estiver a ferver.

### **4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica antes de realizar qualquer tipo de limpeza e manutenção.

- Poderá limpar o exterior da jarra com um pano húmido se for necessário.
- O filtro de cal pode ser extraído para limpar quando a água tenha arrefecido.
- Se deteta que pelo tipo de água que utiliza se acumulam sedimentos minerais como sarro ou cal, é recomendável encher a cafeteira com água e juntar sumo de um limão sem sementes ou três colheres de sopa de vinagre. Deixar ferver, repetir o processo se necessário e deixar arrefecer antes de esvaziar e enxaguar.

### **5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Modelo: ThermoSense 170

Referência do produto: 01516

Capacidade: 1,7 Litros

Potência nominal: 1850-2200 W

Voltagem e frequência: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Made in P.R.C. | Desenhado em Espanha

## 6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre os Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos devem ser descartados de forma separada, para otimizar a redução e reciclagem de materiais, e desta maneira reduzir o impacto que possam causar na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor com um "X" recorda a sua obrigação de descartar este produto de forma adequada. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de eliminar o produto e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de descartar os seus eletrodomésticos e/ou correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

## 7. GARANTIA E SAT

Este produto é uma garantia de 2 anos a partir da data da compra, contanto que eles manter e enviar a fatura, o produto está em perfeitas condições físicas e dado uso adequado conforme descrito neste manual.

A garantia não cobre:

- Se o produto tem sido usado para além da sua capacidade ou utilidade, polme, batido, exposto à humidade, imerso na substância líquida ou corrosivo e qualquer outro defeito atribuível ao consumidor.
- Se o produto tiver sido desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo funcionário SAT Cecotec.
- Se o problema foi causado pelo desgaste normal de peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabrico durante 2 anos, com base na legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mau uso pelo serviço de garantia do usuário não será responsável para o reparo. Se alguma vez detectado um problema com o produto, você deve entrar em contato com o oficial de Serviço de Assistência Técnica da Cecotec e recebendo a fatura via e-mail:

**sat@cecotec.es**





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain